

By **Wi-Ex**<sup>®</sup>.com

## **zBoost YX545 SOHO** **Guía del usuario**



Si adquiere el producto directamente de Wi-Ex<sup>®</sup> tendrá una garantía de reembolso de 30 días. Si adquiere el producto a través de un distribuidor u otro fabricante, deberá utilizar su política de devoluciones.

**Garantía del fabricante por 1 año. Registre su producto zBoost<sup>®</sup> en [www.Wi-Ex.com](http://www.Wi-Ex.com)**



# GUÍA DEL USUARIO DE zBOOST® YX545 SOHO

Acerca de zBoost® de Wi-Ex®

**Wi-Ex® es la empresa líder** en amplificadores de la señal del teléfono móvil. zBoost® mejora la eficacia de su teléfono móvil, PDA y tarjeta de datos inalámbrica.

**Compatibilidad** – Las unidades zBoost de doble banda admiten 800 MHz y 1.900 MHz independientemente de la tecnología, incluidas redes CDMA y GSM.

Incorpora tecnologías patentadas que protegen la red portadora.

Garantía del fabricante por 1 año – registre su producto en [www.Wi-Ex.com](http://www.Wi-Ex.com).

**Los productos zBoost® son los más galardonados, vendidos y utilizados en comparación con otros amplificadores de señal... DE TODO EL MUNDO.**

## **Información de la FCC**

**ID de la FCC: SO4YX545-PCS-CEL**

**Advertencia:** Los cambios o modificaciones realizados en el dispositivo que no estén aprobados expresamente por Wi-Ex® podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**Nota:** Se han realizado pruebas en el equipo y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC (Comisión internacional de comunicaciones de los Estados Unidos). Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias negativas de una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias negativas en las radiocomunicaciones. No obstante, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación específica. Si el equipo causa interferencias negativas en la recepción de radio o televisión, que puedan determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico de radio/TV experto.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para un entorno no controlado. El transmisor no se debe ubicar en la misma área u operar conjuntamente con otra antena o transmisor. En virtud de los requisitos de exposición del ser humano a los campos de radiofrecuencia establecidos por la FCC, el elemento de radiación (antena) se debe instalar de manera que exista una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulg.) respecto a cualquier persona.

## **Normas de Industria de Canadá**

**ID de IC: 5544A-YX545PCSEL**

Este aparato digital de clase B cumple todos los requisitos de las normas canadienses de equipos que provocan interferencias. Su manejo está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) el dispositivo no debe causar interferencias negativas (2) el dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

El término "IC:" situado delante del número de certificación del equipo de radio indica que cumple las especificaciones técnicas de Industria de Canadá.

Exposición a radiofrecuencia: La potencia nominal del equipo establecida por el fabricante se refiere a una única portadora. En situaciones en las que hay varias señales portadoras, la potencia nominal se debe reducir a 3,5 dB, especialmente cuando se vuelve a radiar la salida y puede causar interferencias a los usuarios de bandas adyacentes. Esta reducción de potencia se debe realizar mediante una reducción de la ganancia o la potencia de entrada, y no a través de un atenuador en la salida del dispositivo.

Cet appareillage numérique de la classe [B] répond à toutes les exigences de l'interférence canadienne causant des règlements d'équipement. L'opération est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif peut ne pas causer l'interférence nocive, et (2) ce dispositif doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris l'interférence qui peut causer l'opération peu désirée.

Le fabricant nominale de la puissance de sortie de ce matériel est simple transporteur. Pour les situations lorsque plusieurs signaux porteurs sont présents, l'évaluation devrait être réduite de 3.5 dB, en particulier lorsque le signal de sortie est ré-émission et peut provoquer des interférences adjacentes à la bande utilisateurs. Ce pouvoir est de la réduction par le biais de la sortie d'alimentation ou la réduction de gain et non par un atténuateur à la sortie du dispositif.

Tenga en cuenta lo siguiente: El uso de esta unidad está autorizado en Canadá en virtud de la especificación RSS 131, no obstante, antes de poner la unidad en funcionamiento, debe obtener el consentimiento de su proveedor de telefonía móvil o PCS para el uso de este dispositivo para mejorar la cobertura del teléfono móvil o el servicio de comunicaciones personales (PCS). Consulte el documento de Industria de Canadá CPC 2-1-05, sección 6.1, disponible en: <http://www.ic.gc.ca/epic/site/smt-gst.nsf/en/sf08942e.html>

## Información de seguridad y garantía del producto

### Aviso de copyright

Este manual está sujeto a derechos de autor. Reservados todos los derechos. Este manual, parcialmente o en su totalidad, no se debe copiar, fotocopiar, reproducir, traducir o reducir a un medio electrónico o formato legible por máquina para fines de distribución. Este manual, parcialmente o en su totalidad, no se debe modificar sin el consentimiento previo por escrito de Wireless Extenders.

Propiedad intelectual © 2010 de Wireless Extenders, Inc.

### Marcas comerciales

Wireless Extenders, Wi-Ex, el logotipo de Wi-Ex, zBoost, el logotipo de zBoost y Extending Cell Zones son marcas comerciales registradas de Wireless Extenders, Inc.

### Instrucciones de seguridad

En virtud de los requisitos de exposición del ser humano a los campos de radiofrecuencia establecidos por la FCC, el elemento de radiación (antena) se debe instalar de manera que exista una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulg.) respecto al usuario o cualquier persona.

### Responsabilidad limitada

Wireless Extenders no se hará responsable, en ningún caso, de los daños directos, indirectos, cuantificables, punitivos, accesorios, ejemplares o derivados, ni de cualquier perjuicio, ya sea por acción bajo contrato, negligencia u otras teorías originadas o relacionadas con la instalación, uso, incapacidad de uso o eficacia de la información, servicios, productos y materiales disponibles en este manual. Estas limitaciones se aplicarán independientemente de la ausencia de propósito fundamental de todo remedio limitado. Debido a que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones sobre el periodo de duración de la garantía implícita, ni la exclusión o limitación de responsabilidad por daños accesorios o derivados, las limitaciones anteriores no serán aplicables.

Para consultar las instrucciones de garantía completas, vaya a la página 15.



### Nota

Los cambios o modificaciones que no estén aprobados expresamente por Wi-Ex® podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo y/o anular la garantía del producto.

## Contenido del envase: zBoost® YX545 SOHO

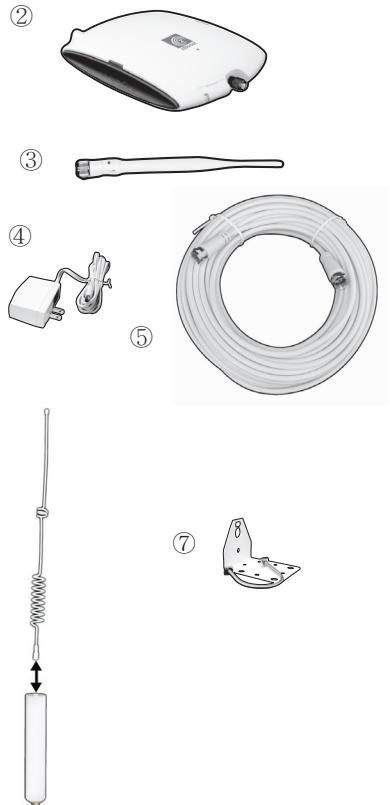
Antes de empezar, asegúrese de que se incluyen las siguientes piezas con el dispositivo zBoost® YX545.

### Contenido de documentación:

- ① Descripción general de la instalación del dispositivo zBoost® YX545 SOHO (Guía del usuario sólo disponible en Internet)

### Contenido del producto:

- ② Unidad base zBoost®
- ③ Antena de la unidad base zBoost®
- ④ Fuente de alimentación
- ⑤ Cable coaxial RG-59 (mini) de 15 m (50 pies)
- ⑥ Antena de señal
- ⑦ Equipo de montaje de la antena de señal



## Accesorios opcionales de zBoost®

Los siguientes accesorios están disponibles para mejorar la recepción de la señal y proporcionar mayor cobertura en su casa u oficina. Visite nuestro sitio Web para consultar la selección completa.

Para realizar un pedido, llame al teléfono 1-800-871-1612 o visite [www.Wi-Ex.com](http://www.Wi-Ex.com)

YX545-Doble banda	N.º de pieza	Descripción
<b>Accesorio más demandado para YX545 SOHO:</b>		
X	YX039-PCS-CEL	Modelo superior de antena de señal receptora bidireccional (13 dBi PCS / 8 dBi CEL)
<b>Otros accesorios:</b>		
X	YX012	Equipo de conexión a tierra exterior
	YX021-CEL	Modelo superior de antena de señal receptora direccional (8 dBi)
	YX022-CEL	Modelo superior de antena de señal receptora omnidireccional (6 dBi)
	YX023-PCS	Modelo superior de antena de señal receptora direccional (13 dBi)
	YX024-PCS	Modelo superior de antena de unidad base de transmisión direccional (7 dBi)
	YX026-CEL	Modelo superior de antena de señal receptora direccional (11 dBi)
X	YX027-PCS-CEL	Modelo superior de antena de unidad base de transmisión direccional (9 dBi PCS / 6 dBi CEL)
X	YX028-PCS-CEL	Modelo superior de antena de unidad base de transmisión direccional con soporte para ventana (9 dBi PCS / 6 dBi CEL)
X	YX030-15W	4,5 m (15 pies). Alargador coaxial de antena de señal, de baja pérdida RG-6
X	YX030-35W	10,6 m (35 pies). Cable alargador de antena de señal, de baja pérdida RG-6
X	YX031-10W	3 m (10 pies). Cable alargador coaxial de antena de la unidad base
X	YX030-08W	Cable plano de acceso a través de la ventana de 20 cm (8")
X	YX050-PCS-CEL	Antena de unidad base de transmisión omnidireccional con soporte para pared (2 dBi PCS / 1 dBi CEL)
	YX055-CEL	Antena Yagi exterior direccional CEL (15 dBi)

## Índice

<b>Acerca de zBoost® de Wi-Ex®</b> .....	<b>i</b>
Información de la FCC .....	i
Normas de Industria de Canadá .....	i
<b>Información de seguridad y garantía del producto</b> .....	<b>ii</b>
Aviso de copyright .....	ii
Marcas comerciales .....	ii
Instrucciones de seguridad .....	ii
Responsabilidad limitada .....	ii
<b>Contenido del envase: zBoost® YX545-PCS-CEL</b> .....	<b>iii</b>
<b>Accesorios opcionales de zBoost®</b> .....	<b>iv</b>
<b>Índice</b> .....	<b>1</b>
<b>Descripción general</b> .....	<b>2</b>
Por qué la señal interior puede ser débil .....	2
<b>Preparación de la instalación de su producto zBoost®</b> .....	<b>3</b>
Herramientas necesarias .....	3
Comprobación de la fuerza de la señal .....	3
Determine el área de cobertura que necesita .....	4
Determine la ubicación de la antena de señal y la antena de la unidad base .....	4
Requisitos de cable adicionales .....	5
Fijación del cable con un bucle de servicio .....	5
Requisitos de alimentación .....	5
<b>Instalación del amplificador de señal zBoost®</b> .....	<b>6</b>
Ubicación de la antena de señal .....	6
Más sencilla .....	6
Más eficaz .....	7
Máxima eficacia .....	8
Ubicación de la unidad base .....	10
Comprobación del funcionamiento correcto de zBoost® .....	10
<b>Ampliación del área de cobertura</b> .....	<b>11</b>
<b>Indicadores luminosos de la unidad base zBoost®</b> .....	<b>12</b>
<b>Especificaciones técnicas de YX545-SOHO</b> .....	<b>13</b>
<b>Preguntas frecuentes</b> .....	<b>14</b>
<b>Información de garantía de zBoost®</b> .....	<b>15 y 16</b>

## Descripción general

Gracias por elegir zBoost®. Ahora podrá utilizar su teléfono móvil en el INTERIOR de su casa u oficina. Quedan atrás los días en los que tenía que acercarse a las escaleras de la ventana o salir fuera para utilizar el teléfono móvil. Como un tragaluz que deja pasar la luz a su hogar, zBoost® transmite y amplifica las señales de telefonía móvil del exterior en su casa u oficina.

Siga las sencillas instrucciones de esta guía del usuario para crear zonas Extending Cell Zones™ en su casa o en la oficina.

## Por qué la señal interior puede ser débil

Existen varios obstáculos que pueden contribuir a la escasa recepción en su casa u oficina:

### 1. Ubicación de la torre de telefonía móvil en su casa/oficina

Aunque los proveedores de telefonía móvil han intentado colocar torres para ofrecer la mejor cobertura, las ordenanzas locales y las características del terreno pueden imponer restricciones sobre la ubicación de las torres, lo que limita la fuerza de la señal disponible en su zona.

### 2. Obstrucciones causadas por edificios, árboles o el terreno

Los edificios, paredes, árboles, colinas y otros accidentes del terreno, pueden bloquear o reflejar por completo las señales de telefonía móvil, provocando una señal de escasa potencia.

### 3. Ventanas energéticamente eficientes

Estas nuevas ventanas también pueden influir en la introducción de la señal en la casa.



## Preparación de la instalación de su producto zBoost®

### Herramientas necesarias

Para la instalación del dispositivo zBoost® se requieren las siguientes herramientas:

- Destornillador Philips n.º 2
- Teléfono móvil que funcione en una banda compatible con la unidad zBoost®
- Taladro (puede ser necesario para la instalación de la antena en el exterior o el ático)

### Comprobación de la fuerza de la señal

Antes de instalar zBoost® en su hogar, asegúrese de que puede realizar llamadas en el exterior de su hogar, en el ático, en el nivel del tejado o en el lugar donde desee colocar la antena. zBoost® sólo puede captar la señal si ésta alcanza la antena de señal. Si no hay señal, zBoost® no funcionará.

Con el teléfono móvil, realice una llamada desde el exterior para verificar si hay suficiente señal para finalizar la llamada. Si la señal a nivel del suelo es débil, compruebe la potencia de la señal en el ático o a nivel del tejado, donde la señal probablemente será más fuerte y podrá colocar la antena de señal para mayor eficacia.

Si puede realizar y recibir llamadas de manera fiable desde el exterior de su casa, zBoost® podrá captar la señal.

**Si sólo aparece una barra de señal en su teléfono móvil en el exterior, la cobertura interior se limitará únicamente a una sala pequeña.** Recomendamos colocar la antena de señal en el exterior y/o adquirir un modelo superior de antena de señal Wi-Ex® para obtener mayor cobertura (consulte la página iv).

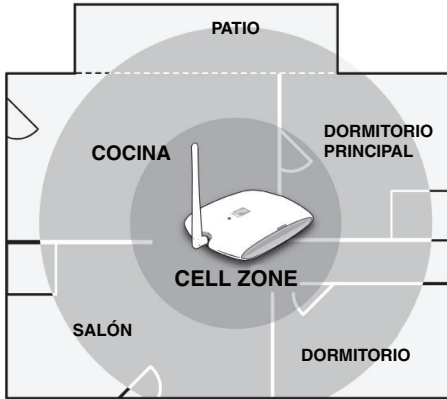


### Nota

Las barras de señal del teléfono móvil son aproximadas y varían de un teléfono a otro. El número de barras puede oscilar ampliamente en función de la ubicación, la posición o el ángulo del teléfono, las condiciones climáticas, etc. La mayoría de los indicadores de señal de los teléfonos móviles se actualizan cada 6 - 10 segundos. Una barra más normalmente indica un aumento de señal de 4x a 10x.

## Determine el área de cobertura que necesita

Identifique la ubicación en su casa/oficina donde necesita mayor cobertura de señal. El dispositivo zBoost® YX545 SOHO puede cubrir un área de hasta 760 m cuadrados (2.500 pies cuadrados) (la cobertura varía en función del nivel de señal exterior, los materiales del edificio y la ubicación de la antena). Las paredes, los techos y los suelos reducirán el área de cobertura.



## Determine la ubicación de la antena de señal y la antena de la unidad base

*Se recomienda dejar una separación vertical de 4,5 m (15 pies) entre la antena de señal y la antena de la unidad base.*

Si las antenas están demasiado juntas, parpadeará una luz roja en la unidad base indicando un problema; consulte la sección de los indicadores luminosos (página 12). Para capturar la mejor señal, coloque la antena de señal lo más alto posible y en posición vertical, manteniendo una distancia de al menos 60 cm (2 pies) respecto a cualquier objeto metálico.

La antena de señal debe colocarse a una altura de al menos 4,5 m (15 pies) respecto a la antena de la unidad base. Si no es posible, es recomendable situar las dos antenas lo más alejadas posible a nivel horizontal.

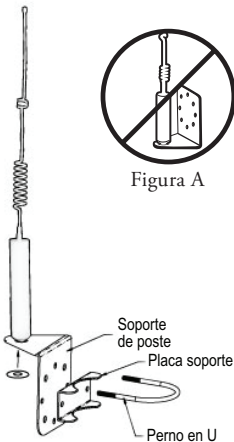
Para más información, consulte la página 6, Instalación de su producto zBoost®.

## Montaje del soporte de la antena

**IMPORTANTE:** La instalación incorrecta de la antena de señal en el soporte (consulte la figura A) afectará a su funcionamiento. Asegúrese de que la antena de señal está bien colocada en el soporte, como se indica en la ilustración que aparece a continuación.

**Para instalar la antena en un poste:** Acople la parte inferior de la antena al soporte de poste como se indica en la ilustración. Utilice un perno en U para fijar el soporte al poste y apriete.

**Para instalar la antena en una superficie plana:** Acople la parte inferior de la antena al soporte de poste como se indica en la ilustración. Fije el soporte a la superficie deseada mediante los tornillos suministrados. Esta opción no requiere el uso de la placa de soporte y el perno en U.



## Requisitos de cable adicionales

Si la distancia entre la antena de señal y la unidad base es superior a 15 m (50 pies), hay disponibles cables alargadores en nuestro sitio Web o en numerosos establecimientos de electrónica para la mejora del hogar. Se incluye un cable RG59-mini. Para mayor eficacia, puede sustituirlo por un cable RG-6 para TV por satélite.

La longitud total del cable no debe ser superior a 21 m (70 pies), salvo que adquiera a su vez un modelo superior de antena de señal (consulte la página iv). Un cable más largo sólo resulta útil si permite ubicar la antena de señal en un lugar donde la señal sea más fuerte.



### Nota

Evite colocar la antena de señal cerca de metales como cables, conductos de A/A, revestimientos de metal, placas de viga, etc.  
Al conectar el cable a la antena, extienda el cable hacia abajo desde la antena. Evite dejar suelto el cable coaxial cerca de la ventana.

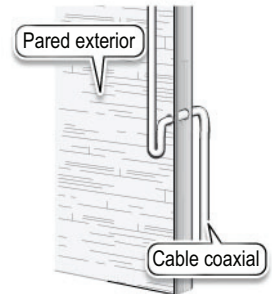
## Conexión a tierra de la antena de señal

Si decide ubicar la antena de señal en el interior, debe conectarla a tierra de manera adecuada. (Consulte el equipo de conexión a tierra recomendado en la página iv.)

La instalación se debe realizar de acuerdo con el artículo 810 del Código eléctrico nacional (NEC). Se debe proporcionar una unidad de descarga de antena para el cable coaxial de acometida en virtud del artículo 8.10.20 del NEC o el blindaje del cable se debe conectar a tierra de manera permanente y efectiva de acuerdo con el artículo 8.10.21 del NEC. Para más información, consulte a un electricista o instalador profesional. (Consulte la página iv.)

## Fijación del cable con un bucle de servicio

Si coloca la antena de señal en el exterior, cree un bucle de servicio con el cable coaxial en el punto de acceso del cable al edificio a través de la pared exterior. Para ello, puede formar un bucle con el cable para fijarlo (de un tamaño no inferior a 10 cm (4") cerca del punto de acceso. De esta forma evitará que se acumule humedad en el punto de acceso y pase al edificio. Si necesita más información, consulte a un instalador profesional.



## Requisitos de alimentación

La unidad base se puede conectar a un enchufe estándar de 110 V CA con 2 o 3 clavijas mediante la fuente de alimentación proporcionada. El consumo de la fuente de alimentación es inferior a 10 W (menos de 0,2 A).



### Nota

La unidad base zBoost® YX545 SOHO sólo DEBE utilizarse con el adaptador de alimentación suministrado. El uso de otros adaptadores de alimentación anulará la garantía y podría provocar daños en la unidad. La FCC no aprueba el uso de otros equipos.

## Instalación del amplificador de señal zBoost®

### Ubicación de la antena de señal

Elegir la mejor ubicación para la antena de señal proporciona la máxima eficacia y el área de señal mejorada más amplia. Determine la ubicación donde la señal es más fuerte mediante el indicador de fuerza de señal de su teléfono móvil. Busque la ubicación que proporcione la fuerza de señal con más barras y coloque la antena de señal en dicho emplazamiento o en un lugar próximo. Monte el soporte de la antena de señal como se muestra en la página 4. Evite colocar la antena de señal cerca de objetos metálicos, como cables, conductos de A/A, revestimientos de metal, placas de viga, etc. Al conectar el cable a la antena, extienda el cable hacia abajo desde la antena. Evite dejar suelto el cable coaxial cerca de la ventana.

Elija 1 de las 3 opciones siguientes para instalar el sistema zBoost®:

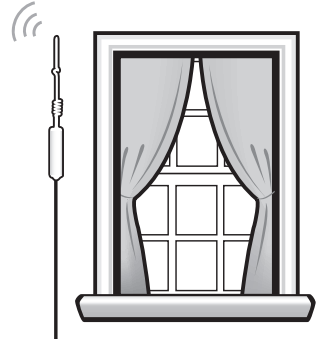
#### ① **MÁS SENCILLA:** En el interior, junto a una ventana

Busque una ventana donde reciba servicio.

1. Instale la antena de señal encima de la ventana. La cobertura proporcionada por zBoost® depende en gran medida de la calidad de la señal que recibe la antena de señal.
2. Monte la antena de la unidad base. Coloque la unidad base en la ubicación deseada, donde desee crear una zona Cell Zone™ (se recomienda una separación vertical de 4,5 m (15 pies) entre la unidad base y la antena de señal). Conecte la antena de la unidad base a la unidad base y colóquela donde necesite que haya señal.
3. Conecte el cable coaxial a la antena de señal.
4. Conecte el otro extremo del cable coaxial a la unidad base.
5. Conecte la antena de la unidad base a la unidad base y muévala a la posición vertical.
6. Conecte la fuente de alimentación a la unidad base y enchúfela a la toma de corriente.

**NOTA:** El dispositivo zBoost® YX545 SOHO requiere una separación vertical de 4,5 m (15 pies) como mínimo entre la unidad base y la antena de señal. Normalmente, al aumentar la distancia de separación (hasta 12 m (40 pies)), mejora la eficacia de zBoost® y si se reduce se limita su rendimiento. (Si no es posible dejar una distancia de 4,5 m (15 pies), puede probar nuestro nuevo modelo METRO, diseñado para lofts y viviendas en áreas urbanas, que no requiere separación vertical.) No coloque la unidad base en el suelo y manténgala a una distancia mínima de 60 cm (2 pies) de otros cables, objetos metálicos y dispositivos inalámbricos, como enrutadores o puntos de acceso inalámbricos. El dispositivo zBoost® SOHO funciona mejor cuando no hay obstáculos entre la unidad base zBoost® y el dispositivo móvil.

Al encender el dispositivo por primera vez, debe aparecer una luz VERDE para indicar que el funcionamiento es normal. Si aparece una luz ROJA, se deberán realizar ajustes para optimizar su funcionamiento. No obstante, los ajustes no serán necesarios si considera que la cobertura de la señal es aceptable. Consulte la sección de los indicadores luminosos (página 12) para obtener más información.



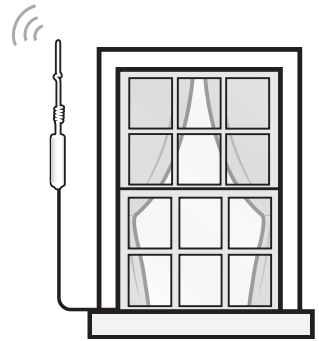
#### Instalación más sencilla

Coloque la antena de señal en el interior, junto a una ventana

## ② MÁS EFICAZ: En el exterior de una ventana

Busque una ventana donde reciba señal.

1. Instale la antena de señal en la parte exterior de la ventana. La cobertura proporcionada por zBoost® depende en gran medida de la calidad de la señal que recibe la antena de señal.
2. Monte la antena de la unidad base. Coloque la unidad base en la ubicación deseada, donde desee crear una zona Cell Zone™ (se recomienda una separación vertical de 4,5 m (15 pies) entre la unidad base y la antena de señal).
3. Conecte el cable coaxial a la antena de señal.
4. Extienda el cable coaxial desde la antena de señal a través de la ventana (hay disponible un equipo de acceso a través de la ventana opcional: consulte la página iv) y hasta la unidad base.
5. Conecte la antena de la unidad base a la unidad base y muévela a la posición vertical.
6. Conecte la fuente de alimentación a la unidad base y enchúfela a la toma de corriente.



### Más eficaz

Coloque la antena de señal en el exterior de la ventana\*

**NOTA:** El dispositivo zBoost® SOHO requiere una separación vertical de 4,5 m (15 pies) como mínimo entre la unidad base y la antena de señal. Normalmente, al aumentar la distancia de separación (hasta 12 m (40 pies)), mejora la eficacia de zBoost® y si se reduce se limita su rendimiento. (Si no es posible dejar una distancia de 4,5 m (15 pies), puede probar nuestro nuevo modelo METRO, diseñado para lofts y viviendas en áreas urbanas, que no requiere separación vertical.) No coloque la unidad base en el suelo y manténgala a una distancia mínima de 60 cm (2 pies) de otros cables, objetos metálicos y dispositivos inalámbricos, como enrutadores o puntos de acceso inalámbricos. El dispositivo zBoost® SOHO funciona mejor cuando no hay obstáculos entre la unidad base zBoost® y el dispositivo móvil.

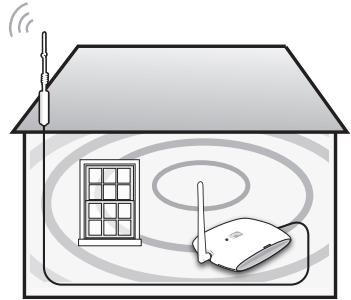
Al encender el dispositivo por primera vez, debe aparecer una luz VERDE para indicar que el funcionamiento es normal. Si aparece una luz ROJA, se deberán realizar ajustes para optimizar su funcionamiento. No obstante, los ajustes no serán necesarios si considera que la cobertura de la señal es aceptable. Consulte la sección de los indicadores luminosos (página 12) para obtener más información.

\*Es posible que se requiera un cable de acceso a través de la ventana de 20 cm (8 pulg.) para esta opción. Se puede adquirir a través de [www.Wi-Ex.com](http://www.Wi-Ex.com) (n.º de pieza: YX030-08W).

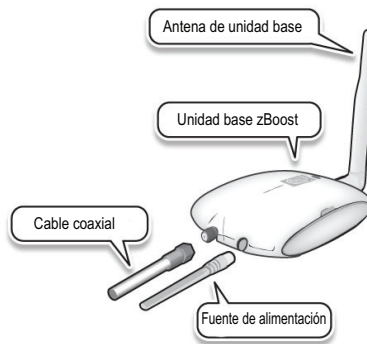
## ③ MÁXIMA EFICACIA: Ubicación en el ático/exterior

Las siguientes instrucciones son las más adecuadas para una recepción óptima:

1. Utilice el teléfono móvil como medidor de señal y compruebe si en el ático o el tejado la potencia de señal es óptima para la antena de señal. Identifique la mejor ubicación para instalar el soporte, como una viga maestra o transversal del ático. La cobertura proporcionada por zBoost® depende en gran medida de la calidad de la señal que recibe la antena de señal.
2. Fije el soporte en el punto más alto posible y a una distancia mínima de 1 m (3 pies) de objetos de metal como tuberías, revestimientos de metal, aparatos de A/A, etc.
3. Coloque el soporte de manera que la antena de señal quede en posición vertical e instale la antena. Para más información, consulte la página 4.
4. Conecte el cable coaxial suministrado a la base de la antena de señal. Extienda el cable coaxial a lo largo de una tubería descendente o a través de una pared cercana a la ubicación de la unidad base. Utilice el cable coaxial RG-59 (mini) de 15 m (50 pies) suministrado para conectar la antena de señal con la unidad base. Si necesita un cable más largo, hay extensiones de 4,5 m (15 pies) (n.º de pieza: YX30-15w) disponibles en [www.Wi-Ex.com](http://www.Wi-Ex.com). Tenga en cuenta lo siguiente: No se recomienda utilizar cables con una longitud superior a 23 m (75 pies).



**Máxima eficacia**  
Coloque la antena de señal  
en el tejado o el ático



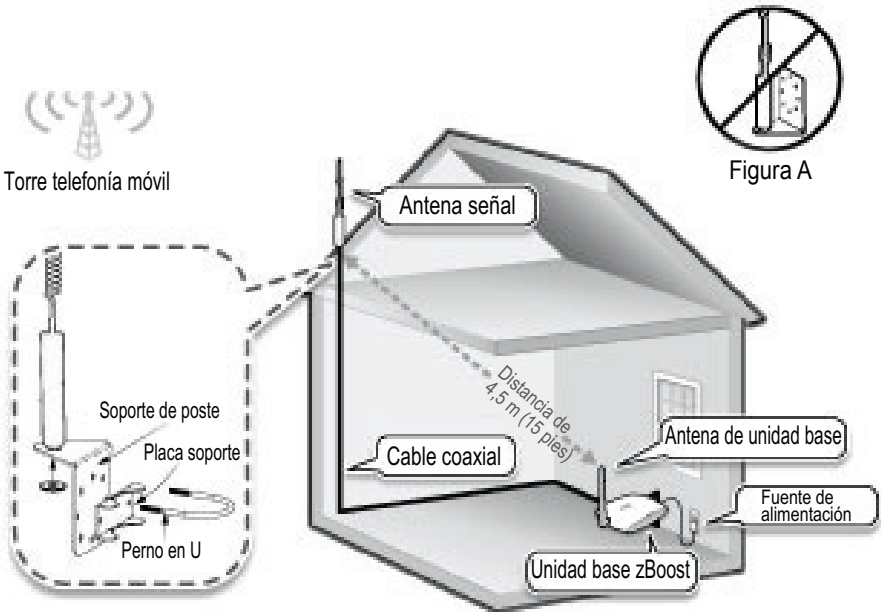
**NOTA:** No fije el cable ni realice perforaciones hasta probar el sistema.

5. En el otro extremo, conecte el cable coaxial a la unidad base. Monte la antena de la unidad base. Conecte la antena de la unidad base a la unidad base y colóquela donde necesite que haya señal. Coloque la unidad base zBoost® donde desee crear una zona Cell Zone. Para que el área de señal sea lo más amplia posible, se recomienda colocar la unidad base cerca del centro de una sala o instalarla en una pared interior. La unidad base utiliza una antena omnidireccional que suministra señal alrededor de la antena siguiendo un patrón circular.
6. Conecte la unidad base zBoost® a la fuente de alimentación suministrada y, a su vez, a la toma de corriente. Cuando el sistema zBoost® esté correctamente instalado y conectado, camine por su casa u oficina y compruebe que puede realizar llamadas fiables. Si la señal es más potente, el dispositivo zBoost® funciona. Recuerde que la cobertura varía en función del nivel de señal exterior, los materiales del edificio y la ubicación de la antena. La cobertura de las salas adyacentes (en la misma planta, arriba o abajo) será menor debido a las paredes, el techo y el suelo.

# GUÍA DEL USUARIO DE zBOOST® YX545 SOHO

**NOTA:** El dispositivo zBoost® YX545 SOHO requiere una separación vertical de 4,5 m (15 pies) como mínimo entre la unidad base y la antena de señal. Normalmente, al aumentar la distancia de separación (hasta 12 m (40 pies)), mejora la eficacia de zBoost® y si se reduce se limita su rendimiento. (Si no es posible dejar una distancia de 4,5 m (15 pies), puede probar nuestro nuevo modelo METRO, diseñado para lofts y viviendas en áreas urbanas, que no requiere separación vertical.) No coloque la unidad base en el suelo y manténgala a una distancia mínima de 60 cm (2 pies) de otros cables, objetos metálicos y dispositivos inalámbricos, como enrutadores o puntos de acceso inalámbricos. El dispositivo zBoost® SOHO funciona mejor cuando no hay obstáculos entre la unidad base zBoost® y el dispositivo móvil.

Al encender el dispositivo por primera vez, debe aparecer una luz VERDE para indicar que el funcionamiento es normal. Si aparece una luz ROJA, se deberán realizar ajustes para optimizar su funcionamiento. No obstante, los ajustes no serán necesarios si considera que la cobertura de la señal es aceptable. Consulte la sección de los indicadores luminosos (página 12) para obtener más información.



## Ubicación de la unidad base

Para que el área de señal sea lo más amplia posible, se recomienda colocar la unidad base zBoost® YX545 SOHO cerca del centro de una sala o instalarla en una pared interior. La unidad base utiliza una antena omnidireccional que suministra señal alrededor de la antena siguiendo un patrón circular.

Si decide colocar la unidad base en una pared exterior o una zona próxima, le recomendamos que adquiera la antena de unidad base direccional (página iv) para orientar la señal en la dirección que desee.

La unidad base se puede instalar directamente en una pared o colocarse sobre una superficie plana (por ejemplo, una estantería, un escritorio, una mesa auxiliar, etc.). La unidad base funciona mejor si se coloca a una altura de 1,2 m (4 pies) respecto al suelo, o a aproximadamente la altura de un teléfono móvil cuando se está utilizando (evite colocar la unidad base en el suelo).

Para obtener mejores resultados, evite colocar la antena de la unidad base a una distancia inferior a 60 cm (2 pies) de otros cables, objetos metálicos o dispositivos inalámbricos adicionales, como enrutadores o puntos de acceso inalámbricos.

## Comprobación del funcionamiento correcto de zBoost®

Realice los siguientes pasos para confirmar que la unidad funciona correctamente:

1. Desenchufe el cable de alimentación de la unidad base.
2. Encienda su teléfono móvil y compruebe el indicador de señal.
3. Enchufe el cable de alimentación a la unidad base.
4. Mantenga el teléfono móvil a una distancia de aproximadamente 1,5 m (5 pies) de la unidad base y, a continuación, encienda la unidad. Espere 1 minuto a que el teléfono móvil registre la señal procedente de la unidad base.
5. Si el indicador de señal aumenta, el dispositivo zBoost® funciona correctamente.



### Nota

Las barras de señal del teléfono móvil son aproximadas y varían de un teléfono a otro. El número de barras puede oscilar ampliamente en función de la ubicación, la posición o el ángulo del teléfono, las condiciones climáticas, etc. La mayoría de los indicadores de señal de los teléfonos móviles se actualizan cada 6 - 10 segundos. Una barra más normalmente indica un aumento de señal de 4x a 10x.

EL MEJOR INDICADOR DE LA EFICACIA DEL PRODUCTO ES LA POSIBILIDAD DE REALIZAR Y RECIBIR LLAMADAS DE MANERA FIABLE EN LUGARES DONDE NO ERA POSIBLE ANTES DE LA INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO YX545 SOHO.

## Ampliación del área de cobertura

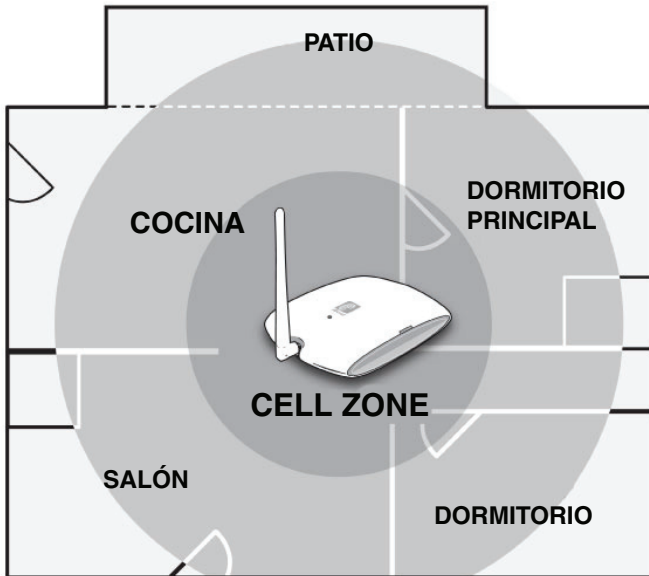
Cuando el sistema zBoost® esté correctamente instalado y conectado, camine por la sala y compruebe que puede realizar llamadas fiables.

Recuerde que la cobertura varía en función del nivel de señal exterior, los materiales del edificio y la ubicación de la antenna. La cobertura de las salas adyacentes (en la misma planta, arriba o abajo) será menor debido a las paredes, el techo y el suelo.

Si desea mejorar la cobertura, debe:

- Cambiar la ubicación de la antenna de señal para captar una señal mejor, normalmente es mejor emplazarla en un lugar alto y preferiblemente en el exterior.
- Aumente la distancia entre la antenna de la unidad base y la antenna de señal.
- Adquiera un modelo superior de antenna en [www.Wi-Ex.com](http://www.Wi-Ex.com)

**NOTA:** El dispositivo zBoost® YX545 SOHO requiere una separación vertical de 4,5 m (15 pies) como mínimo entre la unidad base y la antenna de señal. Normalmente, al aumentar la distancia de separación (hasta 12 m (40 pies)), mejora la eficacia de zBoost® y si se reduce se limita su rendimiento. (Si no es posible dejar una distancia de 4,5 m (15 pies), puede probar nuestro nuevo modelo METRO, diseñado para lofts y viviendas en áreas urbanas, que no requiere separación vertical.) No coloque la unidad base en el suelo y manténgala a una distancia mínima de 60 cm (2 pies) de otros cables, objetos metálicos y dispositivos inalámbricos, como enrutadores o puntos de acceso inalámbricos. El dispositivo zBoost® SOHO funciona mejor cuando no hay obstáculos entre la unidad base zBoost® y el dispositivo móvil.



## Indicadores luminosos de la unidad base zBoost®

### Sólo en el encendido inicial

Luz fija VERDE	Funcionamiento normal al encender el dispositivo.
Luz alterna ROJA y VERDE rápidamente	zBoost® funciona, pero su eficacia y cobertura es menor debido a que la instalación “no es la más idónea”. <b>Solución:</b> Aumente la distancia entre la antena y el amplificador para lograr la máxima cobertura y eficacia.
Luz parpadea en ROJO rápidamente	Indica que no hay suficiente distancia entre la antena y el amplificador. El amplificador está funcionando con una cobertura muy reducida. <b>Solución:</b> Aumente la distancia entre la unidad base y la antena.
Luz fija ROJA	El sistema recibe señales procedentes del dispositivo móvil o de la estación transceptora base que son demasiado fuertes para un correcto funcionamiento. <b>Soluciones:</b> ① Aleje el móvil de la antena receptora. ② Aleje la antena de otros dispositivos.
Luz alterna ROJA y VERDE rápidamente y luego se apaga	El amplificador está desactivado. <b>Solución:</b> Desenchufe el dispositivo y enciéndalo.

### Después del encendido inicial

Luz fija VERDE	Funcionamiento normal.
Luz fija ROJA	El sistema recibe señales procedentes del dispositivo móvil o de la estación transceptora base que son demasiado fuertes para un correcto funcionamiento. <b>Solución:</b> Desenchufe el sistema. Vuelva a orientar la antena de señal y/o la unidad base para reducir la fuente de señal excesiva. Vuelva a enchufar el sistema. Si la luz roja sigue encendida, llame al Servicio de atención al cliente al 1-800-871-1612.

**Especificaciones técnicas**

**Especificaciones del producto para  
zBoost® YX545 SOHO – Doble banda**

**Banda de servicio de comunicaciones personales (PCS)**

Frecuencia	Enlace de subida: De 1.850 a 1.910 MHz Enlace de bajada: De 1.930 a 1.990 MHz
Ganancia del sistema	60 dB
Banda PCS compatible	A, D, B, E, F, C
Redes	CDMA, GSM, GPRS, EDGE, EVDO, 1xRTT, UMTS, HSPA, 3G

**Banda de telefonía móvil (CEL)**

Frecuencia	Enlace de subida: De 824 a 849 MHz Enlace de bajada: De 869 a 894 MHz
Ganancia del sistema	60 dB
Banda de telefonía móvil compatible	A, B, A', B'
Redes	CDMA, GSM, GPRS, EDGE, EVDO, 1xRTT, UMTS, HSPA, 3G

**General**

Consumo energético – Corriente de fuente de alimentación	En reposo 3 W; señal máx. 7 W - 5,0 V CC, 2,0 A máx.
Entrada de alimentación de pared; Voltaje	100-240 V CA, 50-60 Hz
Certificaciones del sistema	FCC, partes 15 y 24 (PCS); Industria de Canadá, partes 15 y 22 (telefonía móvil)
Tamaño y peso de la unidad base	12,7 cm x 17,8 cm x 3,1 cm (5" x 7" x 1,25") – 255 g (9 oz.)
Condiciones de funcionamiento	Sólo para uso en el interior (4 °C - 40 °C (40 °F - 105 °F))

Este producto emplea tecnología patentada para proteger la red portadora

**Este producto está protegido por la patente US 7,706,744.  
Pendientes otras patentes estadounidenses y extranjeras.**

## Preguntas frecuentes

### ¿Qué rango y potencia de señal puedo esperar dentro de mi casa u oficina?

Cuanto más cerca esté de la base, más fuerte es la señal. Esto variará según las diferentes condiciones. Algunas de las condiciones que influirán en el área de cobertura ampliada son la potencia de señal en el exterior, el tipo de materiales de construcción de la vivienda, la ubicación de la unidad y la proximidad de la antena a las torres de telefonía móvil.

Mejorará la cobertura en el interior. Podrá realizar llamadas donde antes no podía. El grado de mejora dependerá de muchos factores. Los productos zBoost® están diseñados para lograr el nivel de cobertura exterior en el interior. La señal ampliada oscilará de la misma forma que las barras de señal se mueven arriba y abajo en el exterior.

### ¿Un amplificador de la señal del teléfono móvil es lo mismo que un enrutador inalámbrico; mejorará mi señal WiFi?

La unidad Wi-Ex® no mejorará su servicio WiFi. La unidad está diseñada para trabajar con servicios de comunicaciones personales (PCS) y dispositivos y teléfonos móviles inalámbricos. La tecnología WiFi de su casa u oficina funciona en una frecuencia diferente.

### ¿Su producto sirve para uso internacional?

Sí, tenemos productos que funcionan en frecuencias europeas. El dispositivo zBoost® YX520-I de doble banda funciona en frecuencias de 900 MHz y 1.800 Mhz.

También vendemos dispositivos zBoost® ONE YX400-U para UMTS/HSPA que funcionan en una frecuencia de 2.100 MHz, que es la utilizada para voces y datos a nivel internacional.

### ¿Por qué no aparecen más barras en mi teléfono móvil para indicar que hay más señal?

Es posible que no observe más barras en su indicador de señal porque la señal se propaga desde la antena. Si su teléfono dispone de un medidor de decibelios, un valor de 3 dB es un aumento significativo en 2x, 6 dB en 4x y 10 dB en 10x. En los teléfonos con cuatro barras, una "barra" equivale a aproximadamente 10 dB.

El aumento de señal observado dependerá de:

- El nivel de señal en la antena de señal (en el exterior).
- El correcto emplazamiento de la antena (a 60 cm (2 pies) de objetos metálicos y a una distancia adecuada [se recomienda una separación de 4,5 m (15 pies)]).
- La señal actual en el interior (en relación con las pérdidas del edificio).
- La distancia del teléfono/dispositivo respecto a la unidad base (la señal se propaga o disminuye rápidamente con la distancia).

### ¿Normalmente se utilizan varios teléfonos móviles a la vez en mi casa, este producto amplificará todas las señales simultáneamente?

zBoost® YX545 SOHO está diseñado para cubrir varias señales simultáneamente y permite que varios usuarios operen al mismo tiempo.

### ¿El dispositivo zBoost® funciona si no aparece ninguna barra?

No, si no hay ninguna señal en el exterior zBoost® no funcionará. También debe tener en cuenta que si la mejor señal en la antena de señal es 1 barra, la cobertura se limitará a una sala pequeña. Puede mejorar la cobertura con un modelo de antena superior. (Consulte la página iv.)

## Información de garantía

### 1 año de garantía limitada

#### Registre su producto en [www.Wi-Ex.com](http://www.Wi-Ex.com)

Todos los productos de Wi-Ex® están garantizados contra posibles defectos del material o la fabricación en condiciones de uso normal durante un periodo de garantía de 1 año.

#### ¿A quién cubre?

Debe disponer de la prueba de compra para recibir el servicio de garantía. Se considera prueba de compra un recibo u otro documento que acredite la compra del producto y la fecha de compra. La garantía limitada cubre tanto al comprador como a cualquier persona que reciba el producto como regalo por parte del comprador original, y a ningún otro comprador o adquirente. La garantía NO cubre a los usuarios comerciales.

#### ¿Qué cubre?

El periodo de cobertura de la garantía comienza el día de compra del producto. Durante un año desde la fecha original, el amplificador de señal de telefonía móvil de Wi-Ex® será reparado o sustituido por un producto nuevo, reparado o restaurado de la misma categoría (según Wi-Ex® considere necesario), en caso de desperfectos o mal funcionamiento. Se cambiará por repuestos o mano de obra sin cargo alguno. El usuario se hará cargo de los gastos de envío al lugar designado por Wi-Ex®.

Todos los productos, incluidos los productos de repuesto, estarán cubiertos únicamente durante el periodo de garantía original. La garantía del producto de sustitución finalizará cuando termine la garantía del producto original.

#### ¿Qué excluye?

La garantía NO cubre lo siguiente:

- Cargos de mano de obra por la instalación de la unidad.
- Sustitución del producto debido a un uso indebido, accidente, daños en los indicadores luminosos, reparaciones no autorizadas y otras causas ajenas al control de Wi-Ex®.
- Daños fortuitos o imprevistos ocasionados por el producto. En algunos estados no está permitida la exclusión por daños fortuitos o imprevistos, por lo que la exclusión anterior no es aplicable.
- Cualquier modificación o cambios de otro tipo en el producto, incluidas, de forma enunciativa pero no limitativa, las modificaciones de software o hardware de un modo distinto al autorizado expresamente por Wi-Ex®, anularán esta garantía limitada.
- Los productos modificados o adaptados para permitir su funcionamiento en un país distinto al país para el que han sido diseñados, fabricados, aprobados y/o autorizados, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.

## Asegúrese de guardar...

Guarde el recibo de compra u otro documento que acredite la compra. Guárdelo junto con la Guía del usuario. Además, guarde el envase original y el material de embalaje en caso de que necesite devolver el producto.

## Antes de solicitar el servicio de reparación...

Si se enciende la luz roja, el sistema recibe señales procedentes del dispositivo móvil o de la estación transeptora base que son demasiado fuertes para un correcto funcionamiento. Desenchufe el sistema. Vuelva a orientar la antena de señal y/o la unidad base para reducir la fuente de señal excesiva. Vuelva a enchufar el sistema. Si la luz roja sigue encendida, llame al Servicio de atención al cliente al 1-800-871-1612.

## Para obtener el servicio de garantía...

El servicio de garantía será proporcionado por Wi-Ex®. Si cree que su unidad necesita ser reparada, póngase en contacto con Wi-Ex® en el teléfono 1-800-871-1612 o a través de la dirección de correo electrónico support@wi-ex.com. Un representante revisará la lista de verificación de diagnóstico con usted. Si se determina que debe devolver el producto para su cambio o reparación, recibirá un número de autorización de devolución de mercancía (RMA, por sus siglas en inglés). El representante le proporcionará los detalles completos del envío. No devuelva productos a Wi-Ex® sin el número RMA.

## Fuera del servicio de garantía...

Para obtener servicio fuera de garantía, póngase en contacto con Wi-Ex® en el teléfono 1-800-871-1612 o a través de la dirección de correo electrónico support@wi-ex.com e infórmese sobre la posibilidad de pagar la reparación o sustitución de los productos fuera de garantía.

## Recordatorio

Anote a continuación el modelo y el número de serie del producto:

**N.º de modelo:** \_\_\_\_\_

**N.º de serie:** \_\_\_\_\_

**Fecha de compra:** \_\_\_\_\_